

A Bíróság (kilencedik tanács) 2020. június 4-i ítélete (a Tribunal de commerce de Paris [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Trendsetteuse SARL kontra DCA SARL

(C-828/18. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal – Önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökök – 86/653/EGK irányelv – Az 1. cikk (2) bekezdése – A „kereskedelmi ügynök” fogalma – Áruk eladására vagy vételére vonatkozó tárgyalások folytatása a megbízó javára – Közvetítő, aki nem jogosult azon áruk eladási feltételeinek és eladási árának a módosítására, amelyek értékesítését biztosítja)

(2020/C 262/06)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de commerce de Paris

Az alapeljárás felei

Felperes: Trendsetteuse SARL

Alperes: DCA SARL

Rendelkező rész

A tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely személynek ahhoz, hogy e rendelkezés értelmében kereskedelmi ügynöknek minősüljön, nem kell mindenképpen jogosultnak lennie arra, hogy módosítsa azon áruk árát, amelyek értékesítését a megbízó javára biztosítja.

⁽¹⁾ HL C 82., 2019.3.4.

A Bíróság (második tanács) 2020. június 4-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Asmel società consortile a r.l. kontra A. N. A. C. – Autorità Nazionale Anticorruzione

(C-3/19. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal – Közbiztosítási szerződések – 2004/18/EK irányelv – Központi beszerző szervek – Kistélepülési önkormányzatok – A központi beszerző szerveknek csak két szervezeti modelljére történő korlátozás – Magánjogi és magánjogi jogalanyok részvételével működő központi beszerző szerv igénybevétele tilalma – A központi beszerző szervek tevékenységének területi korlátozása)

(2020/C 262/07)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Asmel società consortile a r.l.

Alperes: A. N. A. C. – Autorità Nazionale Anticorruzione

Az eljárásban részt vesz: Associazione Nazionale Aziende Concessionarie Servizi entrate (Anacap)

Rendelkező rész

- 1) A 2013. december 13-i 1336/2013/EU bizottsági rendelettel módosított, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkének (10) bekezdését és 11. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti jogi rendelkezés, amely a kistélepülési önkormányzatok központi beszerző szerv igénybevételével kapcsolatos szervezeti önállóságát csupán két, magánszemélyek vagy magánvállalkozások részvétele nélkül működő, kizárólag közjogi szervezeti modellre korlátozza.
- 2) Az 1336/2013/EU rendelettel módosított 2004/18 irányelv 1. cikkének (10) bekezdését és 11. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti jogi rendelkezés, amely a helyi önkormányzatok által létrehozott központi beszerző szervek tevékenységi körét e helyi önkormányzatok területére korlátozza.

(¹) HL C 164., 2019.5.13.

A Bíróság (harmadik tanács) 2020. június 4-i ítélete (az Amtsgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – FX kontra GZ, képviseli anyja mint törvényes képviselő

(C-41/19. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal – Joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása a tartási kötelezettséggel kapcsolatos ügyekben – 4/2009/EK rendelet – A 41. cikk (1) bekezdése – Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – 1215/2012/EU rendelet – A 24. cikk (5) bekezdése – Tartási követelést megállapító, végrehajthatónak nyilvánított határozat – A végrehajtással szembeni jogorvoslati kérelem – A végrehajtó tagállam bíróságának joghatósága)

(2020/C 262/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: FX

Alperes: GZ, képviseli anyja mint törvényes képviselő

Rendelkező rész

A tartással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint az e területen folytatott együttműködésről szóló, 2008. december 18-i 4/2009/EK tanácsi rendeletet akként kell értelmezni, hogy annak hatálya alá, illetve a végrehajtás helye szerinti tagállam bíróságainak joghatósága alá tartozik az olyan, tartási követelés kötelezettje által előterjesztett, végrehajtással szembeni jogorvoslati kérelem, amely az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bírósága által hozott és e követelést megállapító határozat végrehajtása ellen irányul, és amely kérelem szorosan kapcsolódik a végrehajtási eljáráshoz.

A 4/2009 rendelet 41. cikke (1) bekezdésének és a vonatkozó nemzeti jogi rendelkezéseknek az alkalmazásában a kérdést előterjesztő bíróságnak mint a végrehajtás helye szerinti tagállam bíróságának a feladata, hogy határozzon a tartási követelés kötelezettje által, azon állításának alátámasztásául előterjesztett bizonyítékok elfogadhatóságának és megalapozottságának tárgyában, amely szerint ő tartozását nagy részben rendezte.

(¹) HL C 155., 2019.5.6.